

MOSCHETTA  
COMEDIA DEL  
FAMOSISSIMO

RVZZANTE,

Nuouamente uenuta in luce.



Con gratia, & priuilegio.



In Venetia, appresso Stephano de Alessi, alla Libreria del Caualetto, in calle della bisia, al Fontego de i Todeschi. 1555.

2

INTERLOCUTORI.

MENATO,

BETTIA *moglie di Ruzzante.*

TONIN *Bergamasco* *uomo d'arme.*

RUZZANTE.

DONNA.

# PROLOGO

3



**L** G E n'è asse che sempre me  
se smarauegia di fatti d'altri :  
a dige mo que cerca de sære, e  
intendere zo que fa i suo uesti-  
ni, e si farae megio tal fie a  
guardarse igi: perque mi cher  
zo que la sipie cosi co a ue digo, che chi uuo uere  
i fatti d'altri, n'ha da far di suo: e se i ge ha da  
fare, i nbi fa, e si i de hauere an igi impegnò le  
calze, e puo i uuo dir d'altri: e si ghe an de ste  
certe pettegole de femene sempre, che con le ha  
uezu un e una a fauellar de brige, de fatto le cre  
chi fage male, e Dio sa con la ua, e sil ua digan-  
to po, e si farae miegio a tasere. El m'è sto dit-  
to, con a ue dire mo mi a uu, che de chialondena  
el ge sta na femena marie in tun bon hom da ben  
da uilla, e che la fa, e che la briga co questo e co  
quello: e mi a nol crezo mo: perque a crezo que  
la sipia na femena da ben mi, perque asse fie a be  
prouo an mi de laltre femene, e si a no ghin tro-  
uie me neguna de guaste: e con a ue dige riuar da  
dire, a crezo que le sipia tutte bone, perque le è  
sta stampe tutte in su na stampa, e la so natura  
è tutta a un muo: e se ben el ge n'è qualchuna que  
fage qualche consa, le perque la so natura ge ti-  
ra de far costi. A seon costi an nu huomeni, c'haon

A 2 el nostro

el nostro snaturale que ne fa fare tal fiè quel cha  
no fassan: e se negun ne diessse. niè de quel c'haon  
fatto, a digon que le stò la natura, que n'ha fat-  
to fare cost. Mo chi cancaro no fa, che con a  
un ge tira el snaturale d'inamorarse, el s'inamo-  
ra de fatto: e si el uuo ben essere desgratiò, chel  
no se catte qualchuna da innamorarse. E in collu-  
sion, stò snaturale è quello que ne fa ficare in tal  
buso, cha no se ge ficheßan me, e si ne fa fare an  
quello cha no fassan me. Disimi un puoco per la  
uostra cara fe, sel no foesse ello, mo qui serae mo  
quellu si poltro, e si desgratiò, que s'inamorasse  
in tuna so comare? e que cercasse de far beco un  
so compare, sel no foesse el snaturale? Mo qual  
è quella femena si da poco que fesse male con so  
compare? e que cercasse da far i cuorni a so ma-  
rio, sel no foesse la so natura de ella, che la ge  
tira de far cost? Mo an uu cha si pur sacète e scal-  
tri, a no a fesse za uegnuchialondena, sel no fo-  
esse stò el uostro snaturale, che u'ha tirò de ue-  
gnirge: gnian nu a no fassan sta filatuoria chialò  
dena a Paua su stò borgo. Cha ge supie uegnu mio  
a seon continti: mo ui, a uogion cha tasi, e ch'ar-  
scolte: e sa ueße qualche fie qualchun de quisti  
que fara sta comielia o comiegia, cha no se ben di-  
re, che n'andasse col so snaturale derto, no ue sma-  
rauegie, perque i n'è usi a far cost: mo giandara  
ben usando sege: e ch'andasse diganto de questie  
che sta chialondena in sta cha, che sa la ueße fa-  
re qual

re qual confa che no ue piafesse, perque a uel dire mi inanzo: Mo tasi. A no uorra po gnàn cha cresse cha foesse qualche sbagiaffaore, e ch'andasse cercàto i fatti de gialtri. perque a no l'he fatto me questo: se mi a nol ue dieffe, uu a nol posse faere: e mi mo perque le el fatto me chal sapie, e cha tase, a uel uuogio dire, mo ste artinti cha sco menzo. El uegnira un el primo che uegnera, la prima fie chel uegnira, el no ghiera pi sto, e sera el primo che uegnera dapo mi: el uegnera sustando malhabianto. mo no cri miga que l'haba peradu gniente: le perque le inamorò in tuna so comare: mo tasi, uì che le uegnu a star da puochialo in sta cha. E ella, perque la so natura no poea star senza, la se n'he cato un'altro che giera soldo, e si giera Bergamasco, che an ello è alozo chialondena in st'altra cha, cha ueri ben le belle noelle, e si ueri an che la muzzera sta traitora in cha del Soldo: e sa ueste chi uolese far custiò no u'ande mouanto per destramezare: perque nu containi con seon abaua, a dassan in la crose: a di pur faere che quando a di letagnie, que a di a furia rusticorum liberamum dominum. e per zontena no u'ande mouanto, e se chel ge sipia un silentio, uni cita, che no sa sente negun: perque questa è la prima c'habbiam me fatta: e si a fari co a u'he ditto, a in faron delle altre, e fuossi an pi belle. e si a sto muo hari piafer uu e nu, e si a faron tutti continti. A ue uolea ben dire no so que altro, mo

a me l'he desmentego, e st a sento chal uen sustana-  
to, chel pare bel e desperò: el besogna cha me tuo-  
ga uia, che possan far parole, chel porae crere cha  
smorezasse so comare: e mi per no far dare qual  
che crosta, a me uuo trar da un lo. A ue uorrae bē  
dire inanzo quel cha m'he desmentegò, e no me  
l'arecordo: a an da uera, a ue uolea dir cha stasse  
frimi, assente zo, inchina cha ueri che giandara a  
far pase, perque la sera riuu de fatto: mo tasi a  
doncha cha me rebute a le uostre rilientie de uu.

# ATTO PRIMO.

MENATO, E BETTIA.



**P**UTTANA mo del uiuere ,  
 mo a son pur desgratiò : a cre-  
 zo cha foesse inzenderò quan-  
 do Satanasso se pettenaua la  
 coa, a dir cha n'habi me arpo-  
 so, ne quieto, pi tromento, pi ra-  
 biore, pi rosegore, pi càcari, c'haesse me christian  
 del roesso mondo : mo le pur an uera Menato, cà-  
 care cha le uera: ma a dire an la uerite, a no m'he-  
 gnian da lomentare lome de mi , perque a no me  
 diea me inamorate in tuna mia comare con a be-  
 fatto, ne cercar de far becco un me compare: che  
 maletto sea l'amore, e chi l'ha impolò, e so pare, e  
 so mare , e la puttana on le uegnu ancuo : me gal-  
 mo tirò a Paua ? e st a he lago buo, uache, cauallè,  
 piegore, puorci, e scroe con tutto, per uegnir, on-  
 ue mo? drio na femena, a far que po? gniente, cha  
 no fare gniente . poh oh. mo le ha pur la gran po-  
 tientia ste femene , che le tira gihuomeni don le  
 uuo elle al so despetto . Dife po cha ghe libro ara-  
 bitro, a ghon el cancaro cha ne magne, cha meri-  
 tesan na magia drio la copa a lagarse goernare  
 a sto muo : mi a crezo cha la me habia afaturò, o  
 inorcò : que inorcò ? sa foesse inorcò a sarae duro  
 con a foesse morto : mo a no son za a quel muo :  
 a son

a son pur massa uiuo, cha scotto con fa na fornasa  
 de fuogo imbāpa: la m'ha afaturò, così co a son  
 chi, al muo cha me sento mi sempre me da sto lo  
 zanco una duogia, un incēdore, un brusfore, un stra  
 pelamento chi par faueri che con du martiegi fa-  
 ge tin ton, tin tō, che co uno mena laltro alze: pot  
 ta del cancaro no mene pi, cha son pi sbattu che  
 no fo me lana, a son squaso muorto, poh si a mori  
 re, a sganghire, cha me sento ben mi cha son tutto  
 fuogo, si si si che le imbampò in la panza, cha sē  
 to ben mi chel me batte el cuore, el polmon cō tut  
 to: si no uitu? guarda qua el fumo cha me uen p  
 la bocca. Oh Dio, Oh Dio, agieme. no stizzar pi,  
 cancaro te magne, no uitu cha me se descolerae ue  
 ro in la panza da tanto fuogo? mo con chi faue-  
 litu desgratiò? no uitu che ti è ti solo chialo? tasi  
 Menato, tasi, no te desconir pi: aldi, fa co a t' inse  
 gnere mi: ben, que uuotu cha fage? mo ua ui ste ge  
 puo fauellare a ella, fuossi ben che, que segimi, che  
 te taccordarissi co ella, se la uoleffe che te foissi  
 cō te foissi me, n'haristu el to contento? un cuore  
 me dise fallo, e naltro me dise no fare: a ge uuo a-  
 nare, che sa me desperasse ben, e cha uoleffe moria-  
 re, co a foeffe morto a sarae dero inò del mondo: e  
 si a no porae gnian esser gramo d'esser morto, al  
 se an mi. o cancaro se la foeffe mo con dise que-  
 stu, inchin da mo a no cambierae la me uita con  
 Rolando: e po an se la no uorra fare con dise que-  
 stu, puh, puh, a uuo anar a muo un desperò, mala-  
 bianto



bianto per lo mondo ? sa diese ben anar infina sul Ferrarese. A me uuo impensarezo que ge dego dire : a uuo dire na fia,ui comare, guarde qua : mi, con dise questu,a u'he mostro sempre de ben uolere, e de ben in miegio a uel mostrare ? pur ch'una fie,co dise questu a sare ben dire , le lome se catto me compare a cha:mo che? a cattere qualche scusa, trista quella musa,che non sa cattar una scusa : orsu a uuo anare .

Bettia inse fuora con un cesto al braccio.

Be. Pire,pire,pire,mare, on sitta sara mo ande ste gal line?le n'he za gnian in casa,pire, pire ?

Me. Dic u'agia comare , que de me compare?

Be. A no se dol sta andò a la fe:sanite .

Me. Orbentena,a ste a Paua uu, a si deuenta gran mai stra,a si deuenta co dise questu , cittaina : el no se po pi,co dise questu, cancaro .

Be. A son quel cha son,a son si fatta co a me ui,sa stago a Paua,e uu ste de fuora.

Me. A ge stago per certo:mo co disse questu, per forza a ge stago : mo cri che quel che me solea olire, me puzza ; che co a uago per qui campi,e cha ue gno do a stasiuimo uu e mi a rasonare de brige , e don a ue spiochiaua , e che catto quella nògara don a ue sgaregiaua le nose lugiege , al sangue de san Lazaro , a me sento a uegnire na smagna un strapelamento , cha me desfago , con fa sale in

B

menestra.

menestra. E perque? per uostro amore, zodiazza  
cha st, contra uostro compare: poh si cancaro, le  
pi d'un' hora cha uago smaniato de chialo uia per  
uere sa ue poea fauellare a uu.

Be. A m'hai mo fauello, que uoliu da mi?

Me. Po, o, cha uorra. ah? a uorra, sai cha uorra? a uorra  
che me uosse ben, e cha m'agiassè, co a soliui fare  
per lo tempo passò.

Be. A che uoliuu cha u'agiaga, cha no uego negun cha  
ue dage?

Me. Mo sano ui uu, a sento ben mi, chi me fa ben senti  
re igi: che le pi d'un' hora chi par faueri, che me  
sbate in la panza: cha son pi rotto, che no si uero  
pesto: e per uu zodiapatarina.

Be. A dirue la uerite, que uoli cha ue fage caro com-  
pare.

Me. Cõ se de far a quigi, che ge seruiore, comare cara.

Be. A diruela in tuna parola compare, a no uuo pi es-  
ser mata co a son sto con uu: me pi in uita dagni,  
ne in ca de me mario

Me. No, de questo a no ue dage incontro: mo aldi co-  
mare, muzzze uia con mi.

Be. Mo me uegne inanzo la sitta, che m'accuore: el no  
gen fu me neguna del me parentò ch'andasse uia  
con negun, a uuo poere guardar i christiagni per  
lo uolto, ande pur se i fatti uuostri, que me pi cõ-  
pare, me pi que me n'ha fin.

Me. Me pi an'ue fa bona compagnia me compare?

Be. A crezo ben de st: el besogna ben anche chel me la  
fage:

*fage: che sel me fesse tanto de roesso a soffrirae a tuorme uia da ello, chel no me galderae me pi.*

*Me. Vi comare, co a ue tosse uia da ello, agno puo de messetello c'habie, con cento huomeni tutti da pallo, a ue uegnere a tuorue dinchina a cha.*

*Be. El no me manchera miga don anare sa uorre, cha he ben ceto che n'e figiuoli de paura, a dige solde.*

*Me. Ma pi an? dist da uera cara bella dolce comare?*

*Be. Moa, a uin fare na carta; hai uuogia de sfiabezare ne era? sfiabeze a uostra posta compare.*

*Me. Aldi lome questa comare: aldi cancaro, o comare? o fantasia de femene: a me n'he ben ado al so faelare, que la m'ha reffuo: le pruopio com'è na uuogia, che n'ha stabilite, me pi, me pi, puttana del uiuere, mo quante fie la me diea no te larecuorditu? che mi a giera la so raisuola, el so scontento, el so confegio, el so sconforto, e che in uita d'agni, a sere sempre me: che te m'harissi in lo cuore. e che con te magnaui, te me uiui in lo pan, e con te beui ui, te me uiui in scuella: e adesso te di che me pi? eh comare, que stragne parole è ste queste? o comare? pensege comare: puouero mi a me la cattie pure con puoca faiga: i dise ben uero, que la puoco a cattarse namigo, mo le ben asse a saerlo tegnire; mo que cancaro t'hegio fatto? desgratiò cha sa re sempre me, per to amore di e notte: mo me te poesse almanco tuore danemo, che con a me ricordo de quigi uuogi lusinti co i spiegi, de qui dente liost, co e na speciaria, de qui dente de rauolo: no*

dir pi Menato, no dir pi cha me sento uegnir de mille colore, el sangue me bogie co fa l'aosto un ti nazzo de mosto: habi cilibrio Menato: e si ano me uuogio gnan desperare, l'ha pur ditto, chagno puo de noella cha ge fage Ruzante me compare, que la muizzera uia da ello. Al uuo metter su, chel gin fage na bella, e ella per despetto no ge uorra pi stare: e mi a la scapere su: e si a fare po an tanto, tãto, che la tornera po con ello; e po mi a fare po, con dise questu, Domino dominante: a uua anare uer sal uezo.

Toni Bergamasch, huom d'armi.

To. Orbe, ol saref pur ol mester dol sold el plu bel me ster che fos, per do raso, sel no fos do cost, ol me na di ma, el esser obligat a fa i facio: sel coris ogn trenta di el sò daner, e ches stes su i lozameg, a sguaazzaio cancher que uita gloriosa. uegni ol cãcher a i todeschi, e a i franzos, ades cha m'eri inamorat in tuna me uestina, e ch'eri per doui hauì ol me content; al me sta fag u comandamet, ch' in termen d'ot di am debi caualca in campo: orsu pacea tia, am uoi drizza linzegn, e si uoi uedi de fa u bel trag, o deter, o fo; a uoi anda tant in sus e in zos denag alla so porta, tant che la uegni fo una fiada: e si am uoi sbora u trag almäch de paroi, sa nog poro fa oter ag uoi, di dona Bettia? a uagi, are cordef che iarmi, e i cauai e l'hom e al uos comäd; e in

e in li oter costi a uoi cam posse doura ne plu ne manch, con sa fus uos marit : uoi fa u bo anem : a uoi anda a batter a lus: e si uoi anda in ca mi: e sel uegnes uergu, chem difes negot, a so u ualèt' hom, a menaro i ma mi : fa un bo anem Toni, no fa Toni, el te poref interuegni qualch garboi, qualch inconueniet, ag uoi anda al sang do des, que sara ma? quem puo intrauegni? torna in dre Toni, che per De, per De, al poref es ascos qualchu in casa, e salta fo al' improuis, e tirat zo u braz, a co raref po la lanza in dol cul, el patro po col lo sauis el l'haref per mal, per amor dol me patro, a nog uoi anda, cha nòm uoi priua d'un hom si fag, e si ag uoi anda al sang dol cancher.

Bettia apre mezo l'usso cò un cestu in mǎ.

Be. V.V.V. a m'hai fatto morire el cuore.

To. Mori ol cur, a mi no moriral za, che no l'ho.

Be. Mo onuelo ando?

To. A le lu in dol uos se, uifet me tondarel.

Be. A n'be cuor de negũ mi, an de le zotte ua a mario.

To. Al sango dol cācher, com e possibel quest che bel lezza e crudelta stagi infema? ho uedut a i me di huomeng e fomni d'ogni generatio, gho uedut bo, uachi, cauai, scroui, porcei, e asegn, e mai no m'ho possut inamora se no in uu corest me dolzo, talmet cha possi be di amaramet, oh cancher a si pur bella, a si pur tutta relusenta.

V.V.

- Be.** V.V. a no son gnian la mite de quel cha solea esse re, a son desuegnua, que a ma recorde chel n'bare besogno, che un c'haesse habiu le ungie lunghe m'ha esse fregezo dintorno, chel m'barae sfendua, si gie rigi frista, foesse costi adesso, el ue parerae ben pi da nouo, magari, cha ue zuro per sti santi de guadagni cha parrae un segiello che foesse sto fregò da fresco, cussi me lusea la pelle.
- To.** Oh de a saref pur auèturat sè uoliffes un po de be
- Be.** Mo chi ue uuol male? a no uuo male a negun mi, a no ue uuo male mi allasse, no allasse sier Tonin.
- To.** No a uoref chel u'intres un poch dol me amor in dol uos se, uiset me tondarel, che acha uu prouesef com am retroui ple de tribulatio, e affang, e d'in trigameg, chem ua per ol ceruel per amor uoster.
- Be.** A ue dire la uerite mi, a no si per mi messiere, ne mi son per uu.
- To.** Am reffudaf per poltro docha? a m'bi reffudat, e si è quatordes agn che fazzi sto mester.
- Be.** A no dige costi mi, a dige cha no si da me braccio.
- To.** Cara dona Bettia, a saref pur da braz se s'a= brazzem.
- Be.** A dige cha no uuo.
- To.** Che debi docha fa?
- Be.** Mo fe in bruo, perque agnun n'habie.
- To.** A no so com am debi gouerna, sa fos in u fat d'ar mi, o in tuna scaremuzza, am saref gouerna, per que a menaref i ma.
- Be.** Mo chi mena le man s'agiaga.

**To.**

- To. A uoref una gratia da Domenede, e po saref con-  
tet, per u pez.
- Be. E an mi ne uorrae naltra.
- To. Que uorefes uiset me bel?
- Be. Mo que uoffeuu uu.
- To. Mo disl in prima uu.
- Be. Mo dilo pur inanzo uu sler Tonin.
- To. A uoref es u cest, che ades che ande a da da man-  
gia a i galini, am tegniffe ol maneg i ma, e uu que  
uorrefes?
- Be. E mi a uorrae zo que toco douentasse polenta do  
fatto.

In questo Ruzzante uien cantando.

- Ru. Vna uolta cha fosse certo, de buon cuore che te  
m'amaßi.
- Be. Tuoue uia, tuoue uia, chel uen Ruzanto.
- Ru. Darondella dan dan, diridondella, tirirella, tirirella,  
Cancaro a he la gran legrezza, a he tanta le-  
grezza, che la camisa me sta tanto erta dal culo,  
A he guagno tanti dinari, cha me comprerae me-  
zo un bo, oh cancaro a son pur cattiuo, a son pur  
par di lari, a ge lhe pur archiapò quel soldo Bre-  
gamasco, el m'haea do dinari, cha i portesse a un,  
e mi a he fatto uista, o cancaro a son pur scozzo-  
nò, a he fatto uista che un m'habi tagiò el borset-  
to, e scape su i marchitti, e mi a ghe tegnu per no-  
bise, agno muo Dio fa a che muo el giha guagne  
an ello



an ello, o càcàro a ge lbe pur archiapò mi ello che è soldo, perque el se ten sì sanzarin, po. o. e sì è soldo, e mi ge lbe archiapo, perque se le soldo, ob cancaro a son cattiuo mi, que sì a garchiapere Rolando da i stari mi Ruzante, A fage anche, que col sente a dir de mi, chel tase: e sì ha paura de mi perque a sbraoso: e sì dige de dare: mo chi n'ha rae paura fagandola co a fago mi? cha son pi ualent' homo che nhe un soldo, e sì a nol saea al sangue del cancaro, questo è quello que gihuomeni è gruosì, e sì se ten scalttri, e facente, per que i no sa gnan igi, mi a nol saea de esser ualent' homo con a son, a he imparò a esser ualent' homo, co un te disse gnente per storto e ti sbraosa, me sì, a n'barae paura de Rolando mi, al sangue del cancaro, sbraosa pure, e mena, e spessfega a menare, e menare, e spessfegare sempre me, per que el no ge christian uiuo, che sapia arparare, e menage alla uolta di giuogi, e con te ge mini a giuogi, e giuogi ge ciamega, e ti te ge de on te uuosì, dage pur de ponta, e de roesso, e de caoponso, e a sto muo, sgamba ca uera, Ob cancaro, co a m'arecordo a che muo a ge la caccie in lo carniero, el me uen quel cancaro de riso, Mo nel questo che uen chialo? a me uuo mostrar de mala uuogia, quel para que sipia desperò, potta del cancaro.

To. Orbe, i me daner e trag ab?

Ru. A me uegnia pensanto adesso, le pur sto un bel tuore, al sangue del cancaro, me sì an uu el ue ghae  
rae



rae archiapò , liera ben uestio, mo l'haea na ciera maletta con hai an uu, una gamba così, una beretta così rasa uia, con una spa in tuna gamba pruo- pio con hai uu : cha si cha si sto uu per farme na noella .

To. Mi ha ?

Ru. Mo que segi, cha si cha si sto uu, cha ste così, cha pari un stizzo couerto in lo uiso: mo aldi, sa si sto uu, no fe cha me despiere .

To. O chal credi , o cha nol credi, o cham fo uista .

Ru. Mo si, uosseuu cha u'haesse fatta na noella ? a son tutto cattiuo: se Dio m'ai a no sarae cauare i den- te fuora din tun rauo, e si a uosse che mi, mi: si a no me l'harae ma penso in uita dagni : me st, a uosse ben cha foesse cattiuo: a ue dire zo que m'intraue- gne, a fie an mi con fie la buona femena, que crea d'hauer in man el borsatto, e si ghaea lome i pic- gi, a fie così an mi, che qui dea romagnir de fuora a i metti entro : mo a no fallerae miga pi me de uiso .

To. Basta, u to par me fa sta .

Ru. Me par nin sa gnantente alla fe .

To. Al sangue de des, ol no fo ma uila .

Ru. Al sangue del cancaro, a seon uillani par que a no haon roba, no di de uillani, cha se sbuseron la pelle pi cha no fo me criuiegi .

To. A no uoi fa custio .

Ru. Sa no uoli far custion, no di de uillani, che inchina in Franza, e in Tralia a responderae a tut'hom.

C      Basta

- To. Basta, a no uoi fa custio, sai t'è sta tolti pacetia.
- Ru. Mo.o.o.di cost pacientiorum disse Capo, e no di de uillani, que con disse questu, se ma segieri, a correare, e se me zaperi adosso a ue pissere in giuogi.
- To. Basta, am recomandi.
- Ru. Moa, moa, ah, ah, ah.
- To. Sel no fus quel cha uoi di, al sango del cancar a ti faref butta fo di oeg, poltro.
- Ru. Potta, el ge tremaua el momisuolo, a fage pur bē sto mestiero, al sangue del cancaro sa me ga metato a menare uia tre o quattro, a no uuo gnan anare a cha, a uuo anar cha he uezua na putta che la uuo menar uia o per forza, o con disse questu.

## ATTO SECONDO.

### MENATO E RVZZANTE.

Me.



Adest, con a ue dego dire compare, a sai che sempre me a uhe uogiu ben, e con disse questu, intendiuu?

Ru.

Nol segi compare, quando a uolissi amazar quelu que haca sbagiasso drio a uostra comare, nol siegi chal siegi p me amore.

Me.

A uolea an amazzare questu c'hae catto que ge faellaua adesso, sel no foesse sto, a dige a no uorae gnan guastare un'hom, e ella in foesse cason, intendiuu

*intendiuu co a dige compare?*

**Ru.** No della comparè, la ne de quella fatta, le na putata da ben de giuogi a no uuo miga dire, mo del resto le na santarella, e po che criu? a saon sèmpre me uogiu ben da puttati boaruoli in su, che ella andaea fuora con le oche, e mi co i puorci, a se amORIZAUIMO COSÌ con giuogi, cha no saiuino mo cō disse questu, la giera la nostra sèmpite.

**Me.** A ge uoli un gran ben a sta uostra femena, a se cha no uorae ben mi a chi no min uoleffe a mi.

**Ru.** No faelle de ben uolere compare, que i scagni e le banche de cha el sa, che con a son sento in tun luogo, de fatto la mi è senta a pe, e po la n'è de ste stiane, de pinion, che uuo stare de fora de tutti, la se laga uolzere e goernare lome con a uuogio mi, intendiu compare? a dige mo che la n'è superbiosa, e con a uage a cha, sa son straco, o suò, de fatto la me mette na strazza in la schina compare, intendiu? sa stago de mala uogia, la dise, mo que haiu? sa no gel uuogio dire, la me dise, mo con chi poi u megio sborare le uostre fantasie cha con mi? intendiu compare?

**Me.** Ve fala de ste carezze ancha adesso?

**Ru.** Le ben da no so que di in qua, che co a ge dige na parola, la min dise tre; e con dise questu, sa dago na botta in zo, la in uuo dare tri in su.

**Me.** Mo uiuu se le con a ue dige mi? mi a se cha st foess in uu, cha uorae proare, e saere la uerite frèmmen.

- Ru. Mo a que mo ?
- Me. Mo a uuo cha ue mue de gonella, e cha ue ueste da cittain, o da soldo, o da scolaro, e cha faelle per gra mego, cha se mo cha sari fare, cha le cattedesse sotto terra le noelle da dire e da fare.
- Ru. Aldi, a n'he fatto una puoco è de no so que dinari, o cancaro bella.
- Me. Mo i dinari sara aponto boni.
- Ru. Mo a que mio uoliu cha catte da muarme de gonella?
- Me. Mo uegni chialo con mi.
- Ru. Andon compare.
- Me. A saueri amanco se la ue sara leale, e se a ue pori auantar d'ella.
- Ru. Vi compare, la testa denanzo i pie con sto pesto-  
le se a ge fare saltare, che la no sare segura inchina drio laltaro.
- Me. No compare, a no uuo cha la mazze per questo, mo a sarei se hari impegnò el culo compare.
- Ru. Andon, cha n'he tanta uogia cha no uezò l' hora.

T O N I N solo.

- To. Ho aldit semp di, che l'amor fa deuenta i homegn gros, e che le caso de gra dolor, e de gra plasi, e quel costa de gros daner, e fa ac deuenta u ualent hom poltro, e mi cha so ualent' hom, per amor de no fa desplasi alla mia inamorada, a nho uolut re sponder a quel uilla traditor de so marit: ol m'ha  
dit in

dit in plaza tata uilania, com sel m'haues trouat  
 a leca i so tagier, e que so u poltro, e que so un asen,  
 e que la mia pel no ual negota: e no gho uolut re-  
 spondi: mo poltro el lu, e un' asen: che sel fos qui  
 ades, a no so sam podis tegni: ma a ogni muot a  
 ge n' impagero, cha no uoi lassa li uendetti de dre  
 a me fioi: am distuel asen, mo asen el lu, e u poltro:  
 el no hauera mo negot in ma chal podiui castiga,  
 a l'haref podut amazza, ma da qui inanz in o al  
 troui am deliberi inanz cha uagi in camp chal uoi  
 fa deuenta da ual strupia.

## MENATO solo.

Me. Al sangue del cancro, sto me compare è per el  
 gran frison, e si se ten si zanzarin, a l'he uestio co  
 no so que drapi, chel parera un scolaro, el faellera  
 per gramego: o caga sangue la uuo esser bella sta  
 noella da rire, a ge l'he pur archiapo, po perque  
 le me compare. Ben questu l'andera da ella, a no  
 crexo gnan che lal deba cognoscere, col ge dira  
 de dar dinari, ella che fatta co è le femene, la gi to  
 ra, e ello col ueza a sto muo el la uora amazzare,  
 mol ge uarra puoco sto so sbraosare, perque mia  
 comare el cognosse, la fa ben co le fatto, el no la  
 offera gnan guardare per storto, el sbraosera ben,  
 a sto muo an? potta de qua, potta de la: mo el-  
 la nhara paura, e per despetto de ste sue merde  
 landera uia: e puo mi a ge fauellere, e si fare che  
 la

la uegnira uia con mi, che la fa ben cha n'he paura de me compare, chal fago cagar stropiegi. o cancaro mo la uuo esser bella; a uorrae poer stare in qualche luogo a dar mente a che muo el farà, a uuo anar a uere fa sento gniente, potta a he la gran legrezza.

## RVZZANTE E BETTIA.

- Ru. Potta el no ge cuore che no diessè cha fusse un spagnaruolo, a crezo chel no me cognoscirae Razo c'haea cent'uogi, a no me cognoscige squaso gnani mi, la sera ben an bella questa, cancaro le pur cattiuo sto me compare, m'hal mo insegnò? mo a me n'he ben pëso an mi na pi bella de quella chel me ha insegnò ello, que fara per mi e no per ello, sempre me a un cattiuo el gin uuo uno e mezo, a fare cost an mi a me cõpare: el mba fatto dar sta gonella, co habia fatto quel cha uuo fare, perque a se que no fara uero quel chel dise, e gin uuo fare una an a ello, cha ge uuo far trare sta gonella, e dire, che quel soldo, con chi a he fatto parole, m'è coresto drio con un sponton, e chel m'ha squaso amazzò, e che mi corranto la m'è caista, e si ge la cazzere in lo carniero, perque le si scozzonò, el dira, compare, al sangue del cancaro, questa è na mala noella. e mi dire, que compare? a me smarauegio de uu mi, que uosseu cha ue faesse na noella a uu cha si me compare? o cancaro al me reacreffe

creffe diralo, se la foeffe pur mia, e mi dire, el me  
recreffe ben pi a mi, chel mba squaso amazzò, o  
co a ge la cazzere in lo carniero de bello? moa, el  
no besogna cha sgrigne, o Dio, a no se con arriue  
a l'usso con a dige fare, o andar de longo uia in  
cha, o aspittare, o cancaro a son pur poltron, a es-  
ser co e quigi que cerca st giha rotte la scarpe,  
chi cerca quello chi no uorrae cattare; que gua-  
gnereigi? zozzolo? un cuore me dise fallo, e naltro  
me dise no fare, mo dasche a son costi, a uuo pur  
prouare. O la? chi stano quano in questa casa?

Be. Chi è quello?

Ru. Io sono lo io mi, che uoleno fauellare con uostra st  
gnoria de uu, ben stagano, me cognosciti lo io mi?

Be. Se Die m'ai no ue cognosso.

Ru. Sapeti perche lo io mi ue pareno che no me lo co-  
gnositi? guardatime bene.

Be. A no guardo huomeni cha no cognossa mi.

Ru. Sapitilo perche no me cognossesi lo io mi?

Be. Se Die m'ai no, cha nol se.

Ru. Perche no ue degnano de chi ue uolono bene.

Be. El me ben deuiso d'hauerue uezu, a me degne mi  
d'un can, no che d'un christian.

Ru. O Dio lo sono tanto tēpo che mi sono squasi mor-  
to per li fatti uostri de uu.

Be. Donde siuu? a no ue cognosso za.

Ru. Io mi sono della Talia Pulitan.

Be. A che muo me cognosciuu mi?

Ru. Quando che erano la muzzarola, che io mi era-  
do alozado

do lozado in casa uoſtra, ſe uolis eſſere la mias moroſas, ue daranos de los dinaros, guardano qua ſi lo me mancano.

Be. A ue dire, a no faello con zente cha no i ueza per lo uolto.

Ru. Mò io uegnirano in casa uoſtra, dentro in la camera uoſtra.

Be. Mo ſel ſe ſaeſſe po, e chel lo ſaeſſe me mario? a guagi mi.

Ru. Deh potta de chi te fe, che t'alde dire? te me farif ſi dunca un becco? taſi pure, cha me tagiere ben i cuorni, muzza pure on te uuo, che no te ſere ſegura inchina drio l'altaro, a uuo ben arpaſſar l'uſſo, che negun no me te tuoga da le man.



## ATTO TERZO.

RVZZANTE, BETTIA, MENATO,  
TONIN, e una Donna.

Ru.



O que no mel diuitu inanzo,  
que te me cognesciui? mo si, que  
sa t'haesse uogiu dare, hara ha-  
bu ferdo faze, chi me pigiò an?  
matezzuola, no uitu ch' i be fat  
to per prouarte? fuossi mo.

Be.

A me fare ficare in tun monestiero.

Ru.

Mo tasi matezuola mo, no sgnicar cha trepo con-  
ti, cancaro me magne mi, an squaso che no dissi  
me compare, a son andò a dar fastidio a sta poe-  
retta, cha no la poea squaso arpafare; a me smara  
uegiaua ben che la dieffe quel che la diea; mo la  
m'haea cognessu; te par che an ella sipia cattiuaz?  
cancare la l'ha habu per male; po, mo no la poea  
armiliare, Al sangue del cancaro a uuo far por-  
tar le pene a me compare, che le sto cason ello, a  
ge uo far na noella a ello della gonella, agno muo  
a no fare peccò, perque a fare per me ben, e po el  
me ha archiapò an mi, a uuo anar a uere sal ue-  
zo. Bettia? a uage uia ue. A me uuo mostrar da  
scalmanò, chel para cha sipia correstoi; sa me daes-  
se na feria in su na gamba a starae miegio, a dire  
chi m'ha do igi, al sangue del cancaro a uuo fare

D      naltra

*naltra bella noella , a uuo anar a uere sal uezo , e far uista, o cancaro la sera bella, e si guagnere la gonella.*

**Be.** *A te fare lhonor che ti mieriti, poltron, can, apicò, che te no me galdere me pi, sa diesse ben anar cercando a uffo a uffo. o dalla ca ?*

**To.** *Chi è quel ?*

**Be.** *Amigo.*

**To.** *O sia regratiat Domnede, uegni deter dona bettia*

**Ru.** *A he uezu me compare, che uien de chialo uia , a no uuo gnan chel me ueza, che a la uuo far compia. Alturio, misericordia, alturio, misericordia, cha son morto, amazzo .*

**Me.** *Compare? compare? potta de Domene, que haiuu?*

**Ru.** *Pi de cento compare , lome cielo e sponton , a son sto sbuso pi che n'è un criuello, agieme, agieme.*

**Me.** *Chi egi ste ?*

**Ru.** *I menaua senza remission compare , d'un sponton in lagiere, e dun in la uita , a son morto compare, cate un preue cha me uuo confessare.*

**Me.** *N'habie paura, chi egi sto?*

**Ru.** *A sente chal me ua fuora el fio dalle feri uia.*

**Me.** *A nbari mal negun christian.*

**Ru.** *Mo no sentigie cha son tutto foro?*

**Me.** *Onue ?*

**Ru.** *No toche, no toche, pian cancaro, no toche, pi de cento, o cancaro i magne foességi uegnu almanco a un a un.*

**Me.** *Chi cancaro egi sto ?*

**Ru.**

Ru. Sa no son morto, a ge manca puoco.

Me. A nhari mal negun christian, ste fora de mi, a se quel cha ue dige.

Ru. O compare, a sento ben mi, che sa no son morto, el ge manca puoco, e sa guarire, a no seee me pi ho-  
mo, guarde mo chialo sa son guasto.

Me. A nhai mal negun cbristian.

Ru. O cancaro cõpare, corri cha m'andere a far miea  
gare, e corri presto, e guarde cha be lagò star la  
gonella cha me dießi, e la berretta, e toella su, mo  
corri presto, e uolziue po a sta man, a ueri ben la  
pesta, el remor della zente, mo corri presto pre-  
sto, cha la no se perde, e toli an la me berretta.

Al sangue del cancaro a ge l'he pue fica in lo car-  
niero, a uuo mo anar an mi a ca a ficarme in letto  
a pe della Bettia, e farme ben courire a ella. Beta-  
tia? o Bettia? alditu potta de chi te se? o Bettia? a  
cherzo che te druomi, a uuo penzer in l'usso, o ui  
tu sa l'è auerto? on situ an Bettia? o cancaro me  
magne furfante, poltron, can, apico cha son, a son  
ben deruinò, a son ben suergognò, a son ben in cao  
mo, o poltron desgratiò cha fare sempre me, o can-  
caro ne magne tutti du compare, uu e mi, el me  
muar de gonella, tuo po'tron, tuo desgratiò, tuo  
cogombaro, tuo su mo quel che t'è guagnò, zoz-  
zolo, muate mo de gonella, faella mo da sollo, o  
per gramego, fane mo delle smerdarelle. O maleta  
to sea el me parlar per gramego, e chi m'ba in-  
segnò. O Bettia, t'è pur fatta la to pinion, te.

the pur anda a far ficcare in tun monistiero, e mi a son pur sto cason, desgratio che sare sempre me, ti he fatta monegella poveretta, descalzarella. a pore ben cantare do monicella. A no the me congressu per femena de pinion, lome adesso, che no gha ualesto che da putati in su a se habiam sempre uogiu ben, tanto tempo cha seon ste imbriage in tel ben cha s'haon uolesto, per ben cha t'habi uogiu, a no the possu armiliare, tanto che te mbaissi ditto al manco sta con Dio, cha uago in qua: sa saesse al manco on uegnirte a cattare, on setu anda Bettia? dimelo serore, che almanco con a morire, a se fazzan metter tutti du in tuna fossa, das che a no ge posson star uiui, e che se fazzan far un spataffio lungo lungo, che diga la nostra fin. ge foeffe almanco qualchun che me l'insegnasse, o que me diesse a que uia le anda.

Vna DONNA alla fenestra.

Do. Cercheuu la uostra femena an hom da ben?

Ru. Si serore si.

Do. Mo guarde in qua, guarde in qua.

Ru. A no ue uezo.

Do. In qua, in qua.

Ru. A no se on sipie mi, a ston strauaglio, on siuu an?

Do. Qua, qua, Christian de Dio, a man dretta.

Ru. Ah an o ella anda?

Do. In quella casa del folda.

Ru.

- Ru. La è anda la da quel soldo? liuu ben cognessua chi che la fea ella.
- Do. Si Christian de Dio, che ge l'he uista anare mi po co è.
- Ru. O laldò fea la mare, che an in spiero pure anchora de galderla, a no uuo gnàn sbattere, mo al bisogno che no ge uage con sbraosari, mo al bisogna cha uage pi molesti, che se me sonz i, e sel me dies se p'itron, a dire chal dise la uerite, que me fa a mi per far el fatto me? oh de la cha? o messier soldo? o messier fello? aldiu an?

## T O N I N E R V Z Z A N T E .

- To. Chi è quel?
- Ru. A son mi, deme la mia femena, cha son mi, quel uostro amico, cha la son uegnua a tuore.
- To. A no l'ho ac governada, aspetta un po.
- Ru. Mo que ge feu? demela pur costi.
- To. A ge uoi fa sta bas ol pil, a gel sbatti.
- Ru. A no m'intendi, uegni un po chialo da l'usso.
- To. Ag uoi metti la groppera, e la no uol sta ferma, fat in za beschia.
- Ru. Poh el no intende sto christian, aldiuu? o sier soldo?
- To. O le fastidiosa, la nos uol laga governa.
- Ru. El no m'ha gnàn intendu, el cre che dige la mula.
- To. Oh uegni'l cancher.
- Ru. Que an?

To.

- To. L'ha fraccassada tutta la bardella denanz.
- Ru. Tel dissi chel no m'hæa intendu? el cre che dige la mula.
- To. Que, che no u'intendi? an metti in orden la mula, ma el besogna che tum lagi fica u chiod in la bardella, que l'è tutta fraccassada.
- Ru. Potta de l'intendere, al besogna chel lage riuare, a porae cigare così mil'agni, chel no intèderae. moa uegniuu an?
- To. A no catti ol bus del ardigio de la cengia, che uegni ol cancher.
- Ru. An? que feu?
- To. Ho riuat ades ades.
- Ru. Hiuu riuò anchuo? a sarae mo regonò cō disse que stu la noizza.
- To. Lagem pia u po de fiat, cancher a sta beschia, a besogna cha te la meni a ma, perque l'è fastidiosa.
- Ru. No posseuu me pi intendere, potta di balurdi.
- To. A uegni ades mo.
- Ru. O cancaro a le mule, a no digo mula, a dige mia mogiere de mi, ella chialo da uu?

BETTIA alla fenestra, e RVZZANTE.

- Be. Si cha ge son bel meſſiere, si cha ge son, que uuotu mo? no te pensare me pi, che me nha fin.
- Ru. Moa moa mattezzuola, a se che te me nhe do na suppa de fastibio.
- Be. Dege da beuere al fante, chel se lha guagnò, che  
le scaltro,

le scaltro, facente, te pare che l'habi sapu fare la bella noella, te mbe pur archiapò mo, nè uero? mo ben tuo su, che the guagnò zozzolo.

Ru. Pòtta de chi te se, ti è ben abauò.

Be. Crezi crezi, che me a me la desmentegere in uita d'agni, ua pure.

Ru. Mo ben, uie uia an ti, andon a cha, uie uia, che ala fe a te per dono.

Be. A no uuo to perdon, cha nol mierito.

Ru. Mo perdoname atoncha a mi, cha te domàdo per donanza mogiere, chel Diauolo è sottile, perdonanza.

Be. Va pure, che se ti st fatto la uestta, te te galdere an che el saore.

Ru. Perdonanza mogiere, chel Diauolo m'ha intantò, e po le sto an me compare che m'ha infegnò.

Be. Desgratiò, surfante, tasi tasi, que uoliuitu prouare? no saiuitu zo cha giera? s'haesse uogiu far male surfante, critu chel m'haesse manco?

Ru. O Bettia serore, le sto me compare, chel ge magne el cancaro, che m'ha mettu su, che no me lhaere me pense, felo, felo compare, che saueri al manco se la ue sara liale, felo, e man el Diauolo me tanta te, mo al sangue del cancaro al fie mo per sbertezare, alla fe serore, an po te sa an, sa sbertezo on tiera, sa m'haesse penso che la doesse anar a sto muo, critu cha lhaesse fatta? mo me uegna inanzo el mal de la loa.

Be. Si st, uuolzila pure adosso me compare, che lha bone

Be. A no tel dica ne uero? a tegnia sempre me sponti-  
gno, sempre me strucò, con se fa pesse in fersura,  
mo t'haiui sempre me indormenzò el ceruello, e  
mi possea asse dire e fare, te pariui un zocco con  
mi, con è.

Ru. Mo que, uuotu mo cha muora? che son in lo maor  
fastubio cha foeffe me per to amore.

Be. Mo ste fußi andò dertamen con mi cõ ti diui anda-  
re, te no ge sarißi, intenditu?

Ru. Vie uia, che per sti santi, al sãgue de san Lazaro,  
a fare tanto, che te dire cha son sacento.

Be. Va pure, e tuoteme uia denanzo, e ua in tãta mal  
hora, che no t'alde me pi menzonare, cha son in  
luogo c'hare megior tempo, a uußi dire megior  
compagnia, che te no me fastui, mo el me recreffe  
ben poueretta mi grama de l hanore, mo te uuo co-  
ßi, e coßi habbi.

Ru. Tass, tass, no pianzere mattezuola, no pianzere,  
che te me fe uegnir uuogia de pianzere an mi, no  
dire, aldi Bettia, aldi lome questa potta del canca-  
ro, mo que dego fare? a uuo chiamare el soldo.  
Messier soldo? aldiuu? an hon da ben? aldiuu?

## T O N I N E R V Z Z A N T E .

To. A t'aldi be mo ti no canti uers chem plasi.

Ru. Metti an uu qualche bona parola, che la uegne a  
cha.

To. Boni paroli ah, ti se pur quel che te m'he fag.

E Mo



- Ru. Moa a u' harae pur an poesto dar s'haesse uolesto
- To. Ti me dat in dol sango a dam in to la borsa .
- Ru. Que? di dinari? alla fe, alla fe, che i me fo tolti, que me fa a mi , sel foesse gnā la uerite a uel dirae mi adesso, cha son con disse questu .
- To. Va pur , che stu no fe c'habi i me daner fina un quatri , ti n'he per hauerla, che la uoi mena cō mi in camp .
- Ru. Mo que degogio fare ? a me senteresi chialo , cha no me partire sa me doesse abirare, fina chel canchero m'aiera, o che a sgangolire chialo, potta de la deroina, mo la m'è pur contra : que degogie pi fare a sto mondo? Bettia? an Bettia? ue, a muoriro chialo al sangue del cancaro , a te prego fame almanco sotterare , che le to carne no sea magne da i cani. Do haesse un cortello adesso, chel no me tegnirae el roesso mondo, cha no me mazzaesse, dasche a n'he cortello, a me uuo mazzare co i pugni tuo, tuo castron, cancaro te magne, tuo, tuo, me st, a no me uuo strangolare co un pugno , e st el me infra giuogi in fuora, a fare paura a tutti. A me uuo magnare. Bettia? uien almanco da mente , che con strapasse de sta uita a laltra, te puossi criare. Ieso . Da que dego mo scomenzare a magnarme ? a uuo scomenzare da i pie, perque sa scomenzasse dalle man, a no porae po aiarme a magnare el resto. Bettia ? di almanco un pater nuostro per mi, horsu sta con Dio, cha scomenzo . A no me pore miga magnar tutto, mo a me magnere tanto, cha crepere,

*crepere, e co a sea crepò, che haretu guagnò? Del buttame zo una sogetta car a Bettia, che m'apiche re, che no me stage a stentare.*

## M E N A T O E R V Z A N T E

- Me. *On cancaro è andò questu? o cancaro a sarae on-  
tiera co è andò sta noella de mia comare, a uuo an-  
dar a uere sal uezo. mo no elo quel che è inuelo  
in cuzzolon? Compare? o compare? mo que feu-  
inuelo acolego?*
- Ru. *A fage el cancaro cha ue magne uu e la uostra  
noella.*
- Me. *Mo perque compare? que u'è intrauegnu?*
- Ru. *Vostra comare ha habu per male de l'atto que me  
fiesi fare, e si quādo a la uiegni a cercare, la muz-  
za in ca de sto soldo.*
- Me. *Mo que steuu a fare, cha no ue la fe dare? che no  
sbattiuu?*
- Ru. *Mo si cha no he stattu, mo la no uuo uegnire.*
- Me. *Sbatti christian, lage che a ge faelle mi.*
- Ru. *Mo si, andege faelle uu, che la no è scorrezza an-  
con uu, que a ghe ditto cha si sto uu cha m'hai in-  
segno.*
- Me. *Potta de chi ue fe, za che a ge si ando a dire ste  
noelle, a uezo ben cha no l'hauerom pi.*
- Ru. *Mo que ue fa mo a uu questo, se no l'haueron?*
- Me. *Mo a fage per uu compare, che min sta a mi? haiu  
fauelo al soldo?*

Ru. A ge fauello per certo.

Me. Mo que diselo?

Ru. El dise chel no me la uuo dare sa no ge dage no so que dinari, chel dise che soi, sai u de quella noella cha u'he ditto?

Me. Mo a me smarauegiaua, queste è le noelle cha fe sempre me, e po a uoli dar la petta a gialtri, che no ge deuu i sue dinari? a uoli andare co ste uòstre garbinelle, a dige uero, a digo ch'ande sempre fazzo tanto de ste noelle.

Ru. A si ricco uu compare, a gi posse dare tutti uu, sai uu, le pur an uostre comare.

Me. A me smarauegie de uu compare, degigi pur uu compare, cha ghi tolti al soldo.

Ru. Compare, se n'aigie uostre comare, chi la de ai giare?

Me. A dige sbatti, e feuela dare, chel u'è un bel honore a lagargela inuelò in cha de sto soldò.

Ru. A uuo spittare anchora un puoco, e uere zo quel dise, e si el no me la uorra dare, andare dal poesta, i me la fara ben dare igi.

Me. Me si merda compare, lagegela stare n'altra hora inuelò, chel u'è un bel hanore.

Ru. Compare, andeuela fe dare, e prometige per mi, e felo per amor de uostre comare.

Me. O sier soldò? aldiuu hom da ben? sier soldò?

TONIN, MENATO, E RVZZANTE.

To. Chi è quel?

Me.

Me. A son mi, a uoſſan cha ne daſſe la noſtra femena,  
piaſantoue mo a uu.

To. Chi et ti?

Me. E ſon mi ſo compar d'ella.

To. Sã de i me daner, at la dareſ, otramet not la uoi da

Me. Mo aldi hom da bẽ lageme uegnire cha ge faelle,  
che di dinari a ui dare mi, s' altri no ui dara.

To. A ſo contet, mo a uoi che teg uegni ti ſol.

Me. Vegni zo comare. El ſe fa coſt, a ſto muo an, e ſi  
no ſe ſta aſſittare la umana dal cielo compare,  
con a ſe uu: quanti dinari iegì?

Ru. Fuorſi uinti tron.

Me. El biſogna cha gi dage almanco la mite.

Ru. Degigi pur tutti compare, e conzela.

Me. El me baſta cha gi daro almanco miezi, e ſi la cõ-  
zare.

Ru. Mo conzela caro compare: ui, a m'arecomando a  
uu compare: a ſi ſto caſon uu compare, e per zo  
conzela: pur cha la conze, a fage inuo ſa la conze  
ſta botta, che me pi uuo far garbinelle a negun, a  
uuo attender a uiuer da hom da ben cancaro a ſte  
mie garbinelle, cha ſon ſquaſo muorto, e dero inò  
del mondo, a uuo ſcoltare zo chel diſe, el la conze  
ra me compare, perque a ſo quel ge uuo ben, e an  
ella a ello, che ſempre me el la mēzonaua, e ella el  
lo, me compare de qua, me compar de la. aldi? taſt.  
a ſento cha la diſe, che me pi, me pi: potta de chi te  
fe, me pi an? o fantaſta de femene: femena d'opiniõ,  
a no t'è cogneſſu me pi de pinion lome adeſſo, crea-  
zi che

zi ché te no somiegi a to mare, che la muzzè tan-  
te fie uia da so mario, e co un ge diea na parola, la  
se uolzea de futto. Aldi? a sento che la dise, me uo-  
liuu imprometter uu? si compare, potta del canca-  
ro, si potta cha no dige male. a ge penselo an su, a  
no ge son miga a pe da poerlo spontignare, si cõ-  
pare prometige, a no ozzo gnan cigare aldi? i ciz-  
zola piani me compare e ella, a no posso aldire; o  
maletto sea, aldi? per amor uostro compare a fa-  
re zo che a uoli. V.V. le conza, a fago inuo d'an-  
dare ognano a disnare con un frare, o con la cõpa-  
gnia de sant' Antuognio. El ge da i dinari me com-  
pare, cha sento chal dise, questo n'è bon. me pi, me  
pi no fago garbinelle, la m'è si montò questa, cha  
me l'arecordere in uita dagni; a sento ch'al dise,  
andagon, a me uuo tirare in drio, chel para che no  
gihabia ascolte.

BETTIA, RVZZANTE, MENATO, TONIN.

Be. Intendo compare, mo que pruopio p amor uostro.

Ru. Potta, mo ti si ben scorezza, te di po de parento?  
mo te no somiegi za a to mare, che con na parola  
la se lagea uolzere e goernare, e far zo que se uo-  
lea.

Be. Setu perque?

Ru. Perque?

Be. Perque l'haea mario da zo; mo da que ietu ti?

Ru. Potta, a no son da gniente chi t'alde, a crezo cha  
no

no darae l'ordegno in man a n'altro per orare.

Be. Tasi, tasi per la to cara se, te puo ben regratiar Dio e me compare an ti, che sel no foeffe sto ello, te t'bariesi insuniò di fatti mie.

Ru. Te puo ben regratiar Dio e me compare anti, che sel no foeffe sto ello a m'hara amazò inchina st'ho ra.

Me. Moa moa, no pi parole, ste con Dio hom da ben.

Be. Ste con Dio, e gran mercede de la uostra compagnia. sa posson an nu, ui?

To. Tat tat cham leui da cola, gra marce, a saui be madona che tug i bergamasch è tug homegn da be.

Me. On siuu compare?

Ru. A son chialo.

Me. Gouverneue mo da chi inanzo da homo, e chel no u'intrauegne pi ste noelle, perche a he bu na gran faiga a conzarla, e po maore a uoltarla, che la se habbia contento.

Ru. Potta compare, mo no saiuu sa si sto uu cason? a son ben si cattiuo cha m'baesse sapu pensare ste noelle su no foeffe sto uu.

Me. Si la merda compare, a son sto mi cha he tolto i dinari al foldò, n'è uero? cancaro a le di pur cotto re co a ue ge metti. tasi tasi, no di pi ste sbagiaffa ri a uostro compare.

Ru. Ma al sangue del cancaro, compare.

Me. Mo si compare merda, compare, no me fe dire, an don in ca, ande inanzo comare.

Atto

## ATTO QVARTO.

Ser TONIN solo.

To.



Ergamaschi abea so soldat, e si  
 so Bergamasch, e u uila tradi-  
 tor am ge uolea fa sta; i ber-  
 gamaschi ha be gros ol co, ma  
 iha un inzegn ches ficha per o-  
 gni bus, mi an' chi Diauol saref  
 sta quel, oter che u Bergamasch, che se haues sa-  
 put gouerna si be com ho fat mi? e ho but i me da-  
 ner che m'haues fat tra quel uila, e si hauero ach  
 la fomna no passera trop: un'oter haref uolut sbra-  
 osa, fa costio, da de i fridi, cortelladi, stocadi, pō  
 ti straponti, e mi so andat col formai Piasenti, tat  
 c'ho habut i daner, e po am uoi conza l'ordegn co  
 essa dona bettia, che stagi attenta, che la prima  
 fiada che Ruzant uagi fo de ca, cham uagi in casa  
 da le, e que sa no haro otramet mud, che la fara  
 fos che sta sira so compader el condura fo de ca-  
 sa, e mi deter, la saraf be restada uolentera cō mi  
 in casa, e uegnuda in camp, ma non uoi mena dre  
 sti banderi, sti lanzi spezzadi, a no possi sta in la  
 pel d'alegrezza, quand am recordi a que mud a  
 m'ho fat da i daner de subit.

Le forza

R V Z Z A N T E solo .

**Ru.** Le forza a, no posso pi soffrire, a son tãto braoso, tanto anemoso, cha no me posso tegnire de no far costion: a son sto impolo in le arme, quando me pare e me mare m'inzenera, i ghaa una corazzina indosso, e una Spagnuola al lo: el besogna che la natura fage el so inderto, e la so fierrezza: a son uso a far costion co questo, e cost' altro: che quando a no he co qui uegnire alle mã, a uegnire cõ mi stesso: A uuo andar a cattar sto soldo per dirge, che puttana dol uene anchuo, che qui dinari che gha do me compare è mie: e che me compare n'ha a dare uia i mie dinari, e che a i uuo: oh fratello, dirallo, el no se uuo far cost, el no se fa gnan ben. Ab puttana del cancaro, cha te uuo magnare del cuore, poltron, can, apico: e dare, e spejsegare: l'ha tanta paura, chel cagera da per tutto: e si ne dara agno cosa: E mi a scapere su. tancarò la fara bella, a guadgnar dinari senza laorare, con braosari: e se me compare s'imbateffe a uegnire, a dire che fage custion per que el fo ello que me se arsaltare a i suo compagni, e chel me toffe la gonella, e la beretta: cha no uuo dire cha fage costion per i dinari. Que degogi fare? andare a sbattere al so usso, o degogi andar spassezanto? sa uago a sbattere, el porae saltar fuora, che no me n'auederae, e darme de drio uia: sa uago sgrandexando chi denanzo uia, el porae trarme de qualche balestra in coste: a uuogio anare a sbattere: a son ualent' homo, on

F. situ



situ poltron? portame i mie dinari, se no cha te i fare cagare per giuogi uia. uie suora, uie suora, cha te uuo far uere che te ni e bõ per mi. a te uuo magnare el cuore, e desfrizere della coraella, e dar la a i can, e desfrizere del figo, a muo scardoa su la grella: uie suora poltron.

## T O N I N   E   R V Z Z A N T E .

To. A chi dit fradel?

Ru. A chi dige? tel saere ste uien zo, cha fare che le to spale sonera ale decantaon.

To. A mi? per que rason?

Ru. Vie zo cha tel dire, che tel sauere: arecordate che per la puttana don uini anchuo, che qui dinari e mie, cha i uuo, sa ti diesse far buttar fuora per giuogi uia.

To. Aldi fradel? guarda steg n'he plu, a quel cont da farmi da: el m'ha be dat u cornachio fals, cha uor ro chel mol scambi.

Ru. Deb potta de chi te fe, dasche te me truogni anchora, che se butte zo st'usso, a te uegnire amazzare inchina drio l'altaro: crezi che te l'he indiui no, che ti e in cha de muro, che ste foeßi cossi in cha de pagia a sbregerae i canolo, cha sonerae na spin garda, cha te uegnirae amazzare inchina in letto, ti e tue figiuoli, co tutto.

To. Tas pouerhom, che stu me uedes col stoch i ma, tu uoltares i spali alla prima.

Ru. Titti: te sarissi bon ti a penzerme zo del truozo?

te no farissi gnân bon a guardarme quanto te uor  
rissi : puttana del cancaro, se poesse uegnire.

To. Quant a so armat, e chem guardi in dol spech, la  
mia figura em fa paura ami, guarda cot faris ti :  
ua conde puerhom.

Ru. Mo uie zo ti e du altri, ti e tri, ti e diese, ti, e to mo  
giere, e tuo figiuoli, ti e la cha co tutto, cha no me  
muouere de peca : e si a tel fare uere inchina in  
Franza, al sangue del cancaro : ti ? ti me faresti  
paura? ti a mi? mo a te perdono, che te n'he me ue  
zu un hom inzerego e scorozzo, mo uie fuora, a  
no te uuo lome polir la schina co st'haستا, si alasse  
critu che supia scorozzo? me si a, a no te farae gnâ  
menare, mo tuo che arme che te uuo, e uiē fuora.

To. Quand tu fare un hom d'armi in su caual com a  
so mi, e que tum domandi a cōbatter, ag uegniro.

Ru. Al sangue del cancaro a son sto miegio soldò che  
ti ni è ti, che son sto cao de soldò de squara,  
c'haea diese barelle sotto de mi, che te no ge n'he  
me bu tante ti : e si a son de maor parentò, cha ti  
ni è ti, che i mie u'ha me portò le ceste, co t'he fat  
to ti, e si a ge zugarae che ti no se on ti è nassu, e  
chi è to pare, e se ti nol se, e se ti uuosì dire de pa  
rentò.

To. Tas contra la fe, martorel, trenta costi, battezzat  
al albuol di porz.

Ru. Te m'he ditto porco? mo a me l'arecordare, che  
te no fare dagnora in cha de muro, cha te fare  
pi menu, che no so me rauazzolo pesto, a te fare  
uere che sto sponton ha buon manego, e miegio

*fora manego.*

- To. Te no m'aspettare po, san uegni po.  
Ru. A te uuo pagare la collation e uie uia.  
To. Se ti è hom da be, not parti fi che no uegni.  
Ru. Vie uia, inchina da mo a no me partire a me uuo tirare in drio, che gin uuo dare tante, A uorrae bē uontiera chel ge foesse qualchun, che stramezasse, cha no uorrae cha sammazzessano. A uuo fare bon anemo, e pi cho morire una fie? uientu? ti è tornò al balcon? te no uien? mo crezi che te le indi uino, agno muo te la puo slongare, ma no fuzire.  
To. A nom uoi insanguana i ma, in sango de uilla tra ditor.  
Ru. Villan mi? de potta del cancaro, che no sbattere zo st'uso?  
To. Cha st, sti sbregi, chat daro dol pa de sa Steffen per ados.  
Ru. Doh megliolaro, no trar pri.  
To. Doh uilla, no scarpa li.  
Ru. Doh, megliolaro no trar pri.  
To. Doh, uilla, no scarpa li.  
Ru. Stet tre pri?  
To. Ste scarpi li?  
Ru. Che st sel no me uie a manco le pri, cha te sboriare de li, perque t'è soldò?  
To. Cha st, sal nom ue almanch i sas, chat cazzero i pedoch del co?  
Ru. Orsu, a no me uuo gnan fare smattare: a uuo baere pi celibrio che te n'he ti; mo agno muo a te fare, sa no guardasse per altri cha per ti.

*Tem*

- To. Tem guardi alle ma ?  
 Ru. Alle tuo man mi ? chi m'harae tegnu cha n'haesse sbrego?  
 To. Chi m'araf deuedat, cha no t'haues dat sul co ?  
 Ru. Arcordate che te m'he ditto porco ?  
 To. Arcordetel pur ti.  
 Ru. A me l'arcordere, mo ui, no me far pregare cha fage la pase, ne de guerra, crezi chal m'è montò la zamara, cha no farae pase co Rolando.  
 To. Va con De , ua co ande ol pret da Mara, a uoi da met sal se tol uia da ca, chan uoi anda in cha dalla fomna .  
 Ru. Ne pase, ne gnente, el m'ha ditto porco.

## M E N A T O , E R V Z A N T E .


- Me. Compare? Compare? mo que noella? que uuol dire ste arme ?  
 Ru. Compare a no uolea gnän altri cha uu.  
 Me. Mo son chialo mi.  
 Ru. Quel soldò Bergamascho ello uostro amico.  
 Me. Le me amico per certo .  
 Ru. Fege dire le messe de san Griguolo .  
 Me. Per que? ello morto ?  
 Ru. No, el uuo mazzare mi .  
 Me. No fe cancaro ; que ue uoliuu deroinare de sto mondo ?  
 Ru. A uuo combatter co ello , tuogia pure que arme chel uuole .  
 Me. O compare, le arme n'he per agnom .

- Ru. *Que compare ? la paura è spartia : a n'he paura d'ello mi.*
- Me. *No , mo no saiù che le desgratie è aparechie ? El diauolo è sottile ? E asse fie un poltron amazza un ualent' homo ?*
- Ru. *Mi compare , a uuo combattere co ello per el me hanore .*
- Me. *Le miegio uiuer poltron , cha morir ualent homo , no saiù compare ?*
- Ru. *Compare , a uuo combattere , e si a he piàsere cha ge sipie , perque a stramezari ; perque a ue dire cõ pare , con a meno tre o quattro botte , a me orbo , cha perdo la uista , cha son co è i cauagi che tira , che se orba , e per zontena a uuo cha strameze .*
- Me. *Ella gran defferientia che la no se posse conzare ?*
- Ru. *Mo le sto , que le sto quelu cha fatto uegnire quigi , che m'ha arsaltò , che me tuosse la uostra gonella , e mi a ge uuo far uere che gihe poltron tutti , a un a un , a du a du , a tri a tri , a diefe a diefe .*
- Me. *Mo compare arecordeue chel ghe bon stare sul pauan a u' andari a deroinare del mondo , e andar mal habianto : E po compare , e sai pure cha se cognosson .*
- Ru. *A bel patto , a uuo combatter adesso .*
- Me. *Aldi compare , a sai pure cha u'he sempre consiglio ben : le de botto sera , lage che'l spia in scurio , cha torron delle arme uu e mi , e si al faron fuora : andon a cha , inchina chel sia in scurio .*
- Ru. *Andon , cha uuo fare el uostro consiglio .*
- Me. *Andon .*

- Ru. Caro compare lasseme buttar zo st'usso.  
 Me. No se compare, andon a cha.  
 Ru. A uuo fare el uostro confegio.  
 Me. Mo andon.  
 Ru. Lageme buttar zo st'usso caro compare.  
 Me. No se compare andom a ca.

## ATTO QVINTO.

RVZZANTE, E MENATO.

- Ru.  Ompare, a dire cha no andassa  
 san.  
 Me. Andom potta de chi ue fe, dassa  
 che hai paura.  
 Ru. A n'he paura, mo a me penso  
 sa catteſſin i zaffi, e che i ne  
 pigiasse, e incroſarne le brazze, co se fa le ale a  
 giobatti, que diſſeuu?  
 Me. Potta a ue penſe le gran noelle, no i ſentireongi?  
 no i pageron de calcagni?  
 Ru. Mo a di uero, che a ſeon fuoſſi alla larga de fuo-  
 ra? on cancaro uoſſeuu cha correſſe, cha no ge ue-  
 go gozzo, le pur a ſcuro fuora de muo, a no ſe an-  
 dar per ſte muragie, tornon in drio caro cõpare.  
 Me. Po oh, a me ſmarquegio de uu mi compare. n'ha  
 bie paura.  
 Ru. A ue dige compare, a ſe poſſan dare l'un l'altro,  
 che no ſe nadaſſan: perque a no ge uego, ſaiu?  
 Me. N'habie paura de mi compare, uegni pur uia a  
 longo

longo uia sto muro.

**Ru.** A no ue uezò gnàn uu? e si a uoli cha uega muri;  
a dare amisi e neme si, co a me meta a menare, in-  
tendiuu?

**Me.** Lageue goernar a mi, co fassèuu sa foesse orbo  
compare? no saiuu che se disè bastone da orbo? a  
me cognosere pure alla ose. n'habie paura, potta a  
crezo cha treme da paura, mo a battiui i dente,  
chal sa ue sentirae una balestra.

**Ru.** No compare, a n'he paura, a he le sgrifaruoie da  
ferdo, potta del cancaro.

**Me.** Que quello, compare?

**Ru.** Andom pian potta del cancaro, cha m'he scapo-  
gia nongia, e mondo un zinuogio tutto, che ma-  
letto se a le pri: uiu? questo è quello cha ue dige,  
tornon in drio.

**Me.** Tegniue a longo uia el muro, potta de chi ue se,  
sel n'he peccò.

**Ru.** A no ue uegò gnàn uu.

**Me.** A son chialo, a sta man.

**Ru.** Icz, icz, pian.

**Me.** Hiuu sentio gnente compare?

**Ru.** Icz icz pian.

**Me.** Mo que an?

**Ru.** Icz, icz, cc.

**Me.** Que sentiui compare?

**Ru.** Tasi mo, a sento muo sgrintolare na corazzia  
na, muzzon, muzzon, compare.

**Me.** El n'è el uero, no sogie inanzo mi?

**Ru.** Mo si uegnisse de drio? sentiui quel cha sento mi?  
tire

tire mo el fiò a uu compare.

Me. A no sento gnente, sa no hai uefino.

Ru. Compare, a trogne mo uu; mo a gin darè manco da morire, cha no fasse uu; mo a ue dige cha sento a muo fumego de schiopetto.

Me. A no sento gnente mi.

Ru. Mo a di esser fredio uu, mo a sento ben mi aldi cò pare a he ditto alla femena, che lage auerto l'usso sel bisognasse, hoggi fatto ben?

Me. Hai fatto bè, andò p sta uiazzuola, uegnime drio.

Ru. Ande pur la.

Me. Compare, on siuu?

Ru. A son chialo, on siuu uu? feue a pe de mi, cha no so tropo ben i truozì.

Me. O potta del cancaro.

Ru. Que compare?

Me. A m'he rottol uiso, a he do in no so que.

Ru. Hai do in la mia ruella, mo no la uiuu? ampo la hoge in cao, a la disse pur uere.

Me. Potta de chi ue fe, dasche le ruelle se porta a sto muo in cao a se uu.

Ru. Mo compare, a no uuo cha m'insigne sto mestiero a la porto in cao, perque a no seon de fuora al la larga, el porae uegnir uuogia a qualchun da trar zo de ste fenestre un quarello, e butarme i ceruiegi in boca, sai compare? uiuu cha no sai agno cosa?

Me. Potta de chi ue fe, a so cha le sai tutte, potta, a ue pense le gran noelle.

Ru. Po, a me penso quel cha porae intrauegnire.

G Aldi



- Me. Aldi compare, ei no bisogna cha stagan tutti du a uno, adesso ch'è seon su sta crosara.
- Ru. E on uoliu cha uage? a uuo cha stagan tutti du a uno, e uoltarse el culo uno a l'altro, saiuu?
- Me. A ue dige lageue goernare a mi, che questa n'he la prima: ste pur chialo.
- Ru. Compare, su le crosare i no uuo esser manco de du, a so ben quel cha ue dige.
- Me. Sa uoli fare a me muo fege, se no andon a ca.
- Ru. A fare con a uoli uè, compare, di pur, e lage far a mi.
- Me. Ste chialo su sto canton, e sel uien negun menege senza remission al mondo, e mi sare al forno di massari, e si ariuere de cargare, no ue toli uia sa no uegne.
- Ru. Mo ande, e ste artento, se m'aldisse cigare alturio compare, no ste a guardare.
- Me. N'habie paura.

BETTIA, MENATO, E  
RVZZANTE.

- Be. No uegni, no uegni, grama mi cha no uuogio, per gnente.
- Me. A so cha uegnereft, a uuo sarar st'uffo.
- Ru. A n'he paura mi, a he fatto costion pi cha no se me Trulio, e si el cre c'habie paura, pur cha ge uesse: a cherzo che la luna no uuo leuar sta sera, a me uuo conzare ape sto muro, cha no uorae, che qualchun me tresse de qualche balestra, o de qualche

che arco: setu con le ti? ti ie ti solo chialo, el besogna , che te fagi bon anemo : mo que poriegi far mi solo sipiando sto scuro ? a uore alzar per menare a un, e si a me dare in tun uogio a mi : a uuo afarme per muzzare, cha n'habbia briga , se no de muzzare : sa sento gnente . a me uuo conzare co sto pe inanzo: e la ruella drio la schina, a buttere uia sta spa: se la me dara fastidio: potta, a son pure in lo gran prigolo : me compare me mette sempre me in sti luoghi prigolosi; su crosare, a prigolo de spiriti , e de muorti , e del cancaro, a dire el patano stro; al sangue de mi, puoca botta, amazzza pur un: sel uegnisse mo uuogia a qualchun de dar me in lo sono ? o in lo pissetolo? o in la ponta della paletta del zenuogio : e chel me ge intresse el spafemo , a porae morir chialo senza confessar me, e senza gnente, a son ben el gran poltron, a posta de dinari, uoler star chialo, a farme amazzare aldi ? el me uiso cha senta zente, cõpare? Siuu uu? me si, el fara andò ello che le strabuseno , e qualchun l'hara cattò , e si l'hara amazzò , a uuo andar a cha ; A sangue del cancaro , a so posta, a no uuo con disse questu, morir per negun, o uegne el cancaro alle ruelle, la fara pur tanto remore , che se me sentirae un megiaro , cha si cha la trare in terra; songe a ca, adesso? on cancaro songi? alla fe, questo e pur l'usso, cha he bu uentura, cha lhe catò alla prima, elo ello ? uegne squaso cha no dissi male , la l'ha ben lagò auerto co a ge ordenie ? el me besognera mo cigare, e sto soldò, che sta chialo

uestn, me pora sentire, te par che le me corre drio  
le deroine? Bettia? o Bettia? a no offso gnian ciga-  
re: auri Bettia?

Me. Chi eno quello, che battenno a questa porta?

Ru. Cancaro? mo que e questo? a ho falo l'uffso. perdo-  
neme frello, a he fallo luffso, poh, mo le pur questa,  
la uiazuola, me uiso mi? o cancaro a giuorbi, el me  
par pur uiso, che questa, sea la mia cha, e questa e  
la so schiona del me usso, a no sbatto da uu, a sbat-  
to dal me usso frello.

Me. Cha si imbriago, che te farano, che pairano lo ui-  
no, fa lievano suso.

Ru. Potta, mo costu e in cha mia, ello? a no so con a de-  
ge fare? cancaro a me compare, me si, a son perso  
mi, a son strauaglio, a he cherzu uegnir per na  
uiazzuola, e si son uegnu, per naltra, o frello? auri  
me al mancho, per inchina da mattina.

Me. De.e puttana del cancaro, pigiame quello spedo,  
auriti quella porta.

Ru. A ue domande la uita in don, per amor del pera-  
don de messier leson Dio, misericordia, no min de  
pi, cha son morto.

Be. Ande uia compare, e menelo a cha.

Me. Potta del cancaro compare, siuu uu, o compare?  
on cancaro ello ando? que cancaro e questa? mo le  
na ruella, mo cha si che le soa? potta del cancaro,  
l'el gran lasagnon, te par chel sipia sto don al met-  
ti? o cancaro compare, siuu uu compare? el cateffe  
al mancho, o cancaro ello ando? o compare?

Ru. Siuu uu compare?

Si,

Me. Si, potta de chi ue fe, a si ben sto, don a ue metti? le un' hora, cha ue uage cercanto.

Ru. O compare? la maor desgratia, che foesse me intra uegnu, a christian del mondo, a ue diea ben mi, sta gon chi su la crosara.

Me. A be catto una ruella, ella la uostra compare?

Ru. Si potta del cancaro, mo cõpare, quando a ue partissi, a me concie in mezo sta crosara, per uerme a torno ben, a no so mi, a uezo a lusere no so que, el pareo fuogo, e si no giera fuogo, a ge uago in contra, ben sa che a uezo un pe, e po du pie, e po una gamba, e po du gambe, tanto cha uezo mezo un, e po tuttun, e po compare el giera pizzolo, el comenza a uegnir grande, chel pareo fuora de muo grande, a no poea guardar tanto in su, quanto el cressea, e singrossaua, a ue direl uero compare, mi con a uiti cussi, el me uene a muo paura, e in quello, cha me pensaua dandar inanzo, o de tornare indrio, a me sento uegnir in lo uolto un uissi- nello, cha far la bissa buoua: el supiaua compare, cha no me poeua tegnire in pe: el me butta alla prima la ruella in terra, e man mi a muzzare, e ello a supiare, el m' andasea sbattando in sti muri, chel sonaua un chandesse daganto di pie in tuna ueffiga, a son tutto rotto, a son tutto pesto, a sen tutto frato, tutto destegolo: e se no me recordaua, de far me la crose, con la lengua, el mbarae tutto smaruzzo: mo, con a me fie la crose, de fatto, de fatto, el se perse, me pi compare, me pi, a no stago su crosare, andon a cha compare, menemege cha son  
stra

strauaglio: cancaro, a n' heui me pi la pi gran scaga  
 ruola, de questa compare, sano muoro sta botta: a  
 me scorzere a mo un pianton, compare? a ho fat-  
 to inuuo, de far pase con quel soldo, e domandarge  
 perdonanza, a uuo compare, col supia doman di,  
 cha ueze da conzarla, perque compare, a nin uuo  
 pi, a son stufso, a uuo tendere a far ben, e a uiuere  
 in santa pase, ne pi noelle, ne pi garbinelle, ne ghen-  
 te, a n' he fatte tante, che la prima fia, ch' andesse in  
 preson, a sarae squarto de fatto, a me uuo tirare  
 la coa in le gambe: per nandar pi urtando in ghen-  
 te, seongi anchora a pe de ca, compare?

Me. A seon adesso per me l'usso.

BETTIA, MENATO, E RVZANTE.

Be. O per la bellamor de Dio, agieme, cha son morta.

Me. C'haiuu comare?

Be. Compare, a son morta.

Ru. No te desperare.

Be. Pase compare, pase, pase pase.

Ru. Co chi? co chi?

Be. Pase compare.

Me. Co chi?

Te. Pase fradieggi, pase.

Ru. Que ditu serore? an compare? saraela me ispiri-  
 ta? che cancaro hala catto? che ue parrac, se la foe  
 se me mal imbattua, compare?

Me. Se la foesse me, inorca?

Be. Pase pase, pase.

Ru. Mo co chi?

Be. A uuo, te me la impromitti.

Ru. Mo a te la prometto, mo co chi?

Be. Con el soldo.

Ru. Potta de chi te se, on uuotu chal catte adesso?

Be. Le chi in cha, chel dise che ti gie coresto drio, e che te ghe do: e si e tutto sangue, cha son squaso morta: se pase, se pase.

Ru. Mo tasi, no cigare, a son contento: An compare? que ue parræ, sel foeffe quando, a muzzaua da quel orco, che lhaesse crezu, cha ge correffe drio a ello, e mi, haea paura, al sangue del cancaro.

Me. Mo se no lhai pur guasto?

Ru. Mo a che muo? cha no lho gnian zonto?

Me. Moa, andon a far pase, e po andaron a arposfare, chel sera hora, n'è uera compare?

Ru. Si compare, Andon.

## I L F I N E.

In Venetia appresso Stephano di Aleſſi alla Libreria del Caualletto, al Fontego de i Todeschi, in Calle della Biſſa.

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is mostly illegible due to fading and the quality of the reproduction.

